0+ < 9 kg



Transat Bubble

Réf. : A012401 - A012402

**Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso
Istruzioni per l'uso • Használati utasítás • Návod k použití**



Babymoov
Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com



i

f

e

d

a

h

b

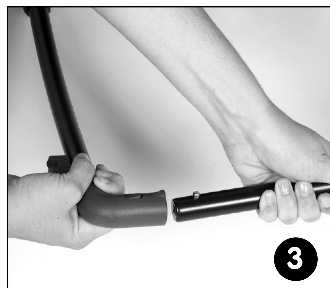
c

g

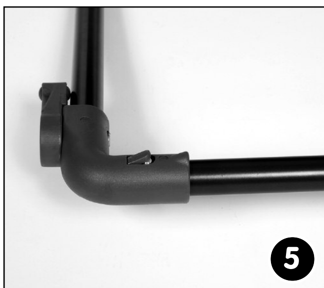
A



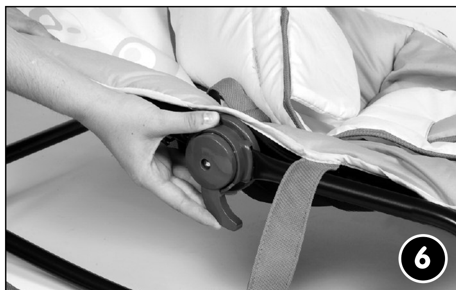








B





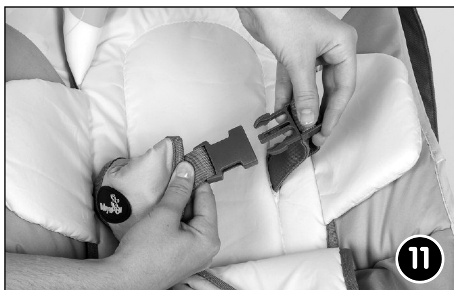
C





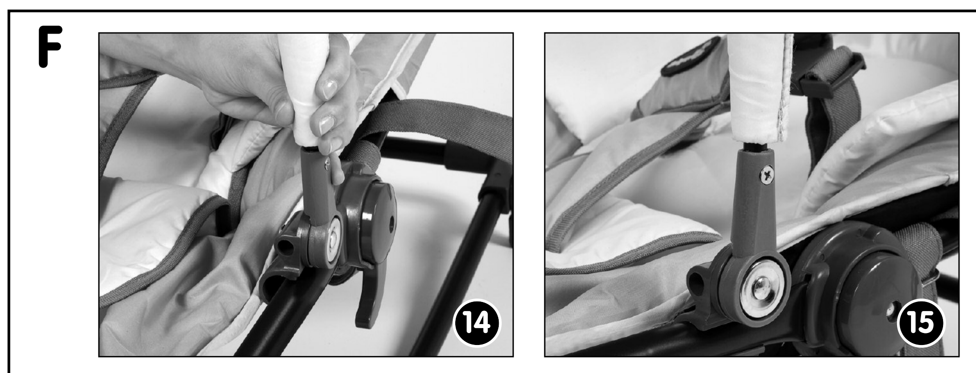
D

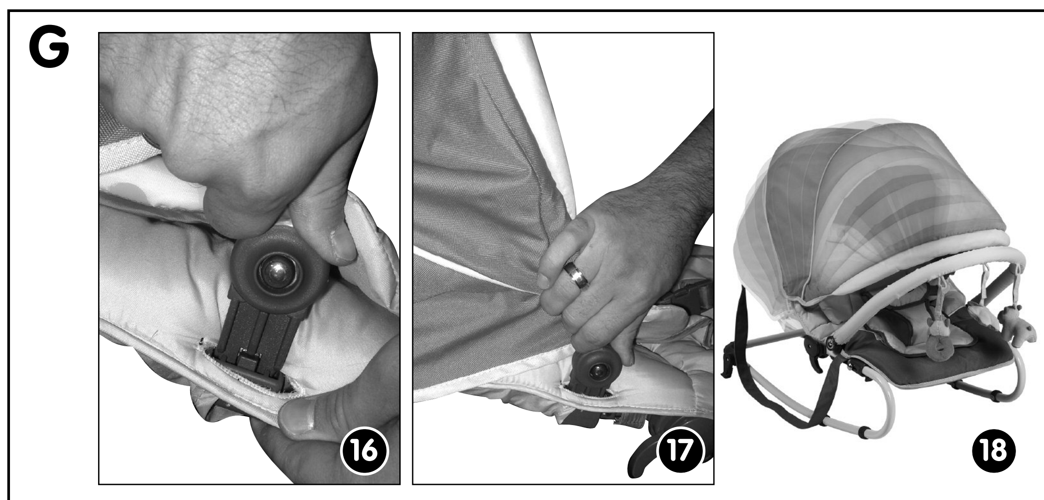







E
Babymoov
13


F
14
15


G
16
17
18

H













I



F

Merci d'avoir choisi le Transat Bubble BABYMOOV

IMPORTANT !
POUR LA SÉCURITE DE VOTRE BÉBÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTION ET LE CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne convient pas aux enfants pesant plus de 9 kg.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Les opérations de montage et de réglage doivent être réalisées par un adulte.
- Ne pas utiliser le transat si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.
- Tenir les petites pièces hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENTS

- Ne convient pas aux enfants pesant plus de 9 kg.
- **NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT DANS LE TRANSAT SANS SURVEILLANCE.**
- Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne pas effectuer de réglages lorsque l'enfant est assis dans le transat.
- Avant l'utilisation du transat, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Utiliser votre transat **UNIQUEMENT** sur le sol.
- Utiliser toujours le transat sur une surface plane à l'horizontale et dégagée.
- Ne jamais utiliser le transat sur une surface molle (lit, canapé, coussin) ; le siège pourrait basculer et provoquer un danger pour votre enfant.
- Vérifier régulièrement le système de suspension du transat.
- **UTILISER TOUJOURS UN HARNAIS 3 POINTS DE SÉCURITÉ**.
- Ne pas utiliser le transat sans sa housse de protection.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil. Préférer mettre l'enfant dans un lit.
- Le transat n'est ni un couffin, ni un siège auto.
- Éloigner le transat de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières etc... ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- Ne pas soulever ou transporter le transat lorsque l'enfant y est assis.
- Le modèle complet doit toujours s'utiliser avec le canopy monté.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne pas placer d'objets, avec des ficelles, autour du cou de l'enfant ; ne pas suspendre des ficelles au transat et ne pas accrocher des ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer le transat près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou d'un rideau pourraient étrangler l'enfant.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec le transat plié.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou des pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

COMPOSITION DU TRANSAT

a. Pieds antidérapants
b. Boutons d'inclinaison du dossier
c. Housse de protection amovible
d. Coussin réducteur amovible
e. Harnais de sécurité 3 points
f. Arche d'éveil amovible
g. Repose-pieds
h. Poignées de transport
i. Canopy (modèle complet)

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES DU TRANSAT

A. Dépliage du transat
Déplier les barres latérales, puis insérer la partie avant dans la barre prévue à cet effet, jusqu'à entendre un « clic » **(Figures 1, 2 3, 4 et 5)**.

B. Inclinaison du dossier
Lever simultanément les deux boutons d'inclinaison **(b)** pour incliner le dossier **(Figure 6)**. Baisser simultanément les deux boutons d'inclinaison **(b)** pour bloquer l'inclinaison du dossier **(Figure 7)**.

C. Position transat ou balancelle
Position transat (Figure 8)
Baisser les pieds antidérapants **(a)** de façon à surélever légèrement le transat.
Position balancelle (Figure 9)
Laisser les pieds antidérapants **(a)** rabattus afin de permettre le balancement.

D. Fixation du harnais 3 points de sécurité (e)
Glisser la ceinture dans le harnais. Régler la position de la ceinture en la faisant coulisser **(Figures 10, 11 et 12).**

E. Utilisation du coussin réducteur amovible (d) (Figure 13)

F. Utilisation de l'arche d'éveil amovible (f)
Fixer l'arche d'éveil **(f)** sur les barres latérales du transat **(Figures 14 et 15)**.

G. Utilisation du canopy (i) (modèle complet)
Insérer les extrémités du canopy **(i)** dans les embouts prévus à cet effet de part et d'autre du transat **(Figures 16 et 17)**.
Régler l'inclinaison du canopy **(i)** à votre convenance **(Figure 18)**.

H. Pliage du transat
Veiller à ce que l'inclinaison du dossier soit bloquée et que l'arche d'éveil **(f)** soit baissée **(Figure 19)**.
Pour plier les pieds antidérapants **(a)** tourner le transat de façon à ce que le repose-pied **(g)** soit dirigé vers le haut. Saisir d'une main un des deux pieds antidérapants **(a)** et prendre appui avec l'autre main sur le bouton d'inclinaison **(b)** du pied **(Figure 20)**. Pousser vers le bas le pied antidérapant **(a)** en le faisant légèrement pivoter. Une fois que l'on entend un clic, faire pivoter le pied vers l'intérieur **(Figure 21)**. Réaliser la même action avec l'autre pied **(Figures 22, 23 – modèle simple, et 24 – modèle complet)**.

I. Pour porter le transat
Prendre le transat par les deux poignées de transport **(h) (Figure 25)**.

ENTRETIEN ET INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- Vérifier souvent le transat pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
- Si nécessaire, faire remplacer ou réparer les pièces. N'utiliser que des pièces détachées conseillées par Babymoov.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.
- Pour nettoyer le cadre du transat, utiliser exclusivement du savon domestique ou un détergent et de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de javel.
- La housse de protection amovible et le coussin réducteur amovible sont lavables en surface. Pour cela, utiliser un chiffon humide ainsi que du savon.
- 100 % polyester.



EN

Thank you for choosing the BABYMOOV Bubble Baby Rocker

IMPORTANT!
FOR THE SAKE OF YOUR BABY'S SAFETY, PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT SAFE SO THAT YOU CAN REFER TO IT AT A LATER DATE.

PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS

- Not suitable for children weighing over 9 kg.
- Never leave the infant without supervision.
- The assembly and adjusting operations must be carried out by an adult.
- Do not use the baby rocker if any part is broken, torn or missing.
- Keep small pieces away from children.

WARNINGS

- Not suitable for children weighing over 9 kg.
- **NEVER LEAVE THE INFANT WITHOUT SUPERVISION.**
- Do not use the baby rocker once the child can sit up unaided.
- Always use the safety attachment system.
- Never adjust when the infant is seated in the baby rocker.
- Before using the baby rocker, check that all parts are properly locked into position and adjusted correctly.
- **ONLY** ever use the baby rocker on the floor.
- Always use the baby rocker in a flat, horizontal and uncluttered area.
- Never use the baby rocker on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and be dangerous for baby.
- Check the suspension system of the baby rocker regularly.
- **ONLY USE A 3-POINT SAFETY HARNESS.**
- Do not use the baby rocker without its protective cover.
- This baby rocker is not designed for baby to spend long periods asleep in it. You are recommended to put your baby in a bed.
- The baby rocker is not a carrycot, nor a car seat.
- Keep the baby rocker well away from any naked flame, source of intense heat, electric sockets, extension leads, cookers, etc, or any other object which baby might find within his reach.
- Never carry the baby rocker by the toy bar.
- Never lift or carry the baby rocker with baby in it.
- The complete model must always be used with the canopy assembled.
- Never add any pillow, blanket or padding, keep the plastic bags of the packaging out of reach of babies and young children to avoid any risk of suffocation.
- Do not put objects with strings around the neck of your baby, do not hang strings from the baby rocker and do not attach strings to toys. This could lead to strangling.
- Do not put the baby rocker close to a window where the strings of a blind or a curtain could lead to strangling.
- Do not allow your baby to play with the baby rocker folded up.
- Only use accessories or spare parts that have been approved by the manufacturer.
- This baby rocker is not to be used as a carrycot or a cot. When your child needs to sleep, you should put him/her into a proper carrycot or cot.

COMPLIES WITH SAFETY REQUIREMENTS

COMPOSITION OF BABY ROCKER

a. Non-slip legs
b. Back recline buttons
c. Removable protective cover
d. Removable cushioned liner
e. 3-point safety harness
f. Removable toy bar
g. Footrest
h. Carry handles
i. Canopy (complete model)

USE AND SPECIFICATIONS OF BABY ROCKER

A. Unfolding the baby rocker

Unfold the side bars, then insert the front part into the bar provided for this purpose until you hear a click **(Figures 1, 2 3, 4 and 5)**.

B. Reclining the back

Lift up the two recline buttons **(b)** together to recline the back **(Figure 6)**. Lower the two recline buttons **(b)** together to lock the back **(Figure 7)**.

C. Recliner seat or rocker position

Recliner seat position (Figure 8)

Lower the non-slip legs **(a)** so as they raise the recliner seat slightly.

Rocker position (Figure 9)

Leave the non-slip legs **(a)** folded to allow for rocking.

D. Fitting the 3-point safety harness (e)

Slide the belt into the harness. Adjust the position of the belt by sliding it **(Figures 10, 11 and 12).**

E. Using the removable cushioned liner (d) (Figure 13)

F. Using the removable toy bar (f)

Fix the toy bar **(f)** to the side bars of the baby rocker **(Figures 14 and 15)**.

G. Using the canopy (i) (complete model)

Insert the ends of the canopy **(i)** into the end pieces provided for this purpose on either side of the baby rocker **(Figures 16 and 17)**.

Adjust the canopy **(i)** to your liking **(Figure 18)**.

H. Folding up the baby rocker

Make sure that the seat recline is locked and that the toy bar **(f)** is lowered **(Figure 19)**.

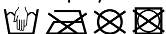
To fold up the non-slip legs **(a)**, turn the baby rocker so that the footrest **(g)** is upwards. Hold one of the two non-slip legs **(a)** in one hand and press the recline button **(b)** of the leg with the other **(Figure 20)**. Push the non-slip leg **(a)** downwards by swivelling it slightly. When you hear a click, swivel the leg inwards **(Figure 21)**. Do the same with the other leg **(Figures 22, 23 – simple model and 24 – complete model)**.

I. Carrying the baby rocker

Hold the baby rocker by the two carry handles **(h) (Figure 25)**.

CARE AND WASHING INSTRUCTIONS

- Check the baby rocker often for loose screws, worn parts, torn fabrics, or stitching that has come undone.
- Change or repair parts if required. Only use spare parts recommended by Babymoov.
- Excessive exposure to the sun or heat may cause fading of colours or warping of parts.
- To clean the frame of the baby rocker, only use household soap or a detergent and warm water. Never use bleach.
- The removable protective cover and the removable cushioned liner are surface washable. Use a damp cloth and soap.
- 100 % polyester.



DE

Danke, dass Sie sich für die Babywippe Bubble BABYMOOV entschieden haben

WICHTIG!
LESEN SIE ZUR SICHERHEIT IHRES BABYS BITTE AUFMERKSAM DIE VORLIEGENDE BEDIENUNGSANWEISUNG UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

EINZUHALTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Nicht geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht über 9 kg.
- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Aufbau und Einstellung dürfen nur durch Erwachsene erfolgen.
- Babywippe nicht benutzen, wenn Bestandteile gebrochen oder zerbrochen sind oder fehlen.
- Kleinteile außer Reichweite von Kindern halten.

WARNHINWEISE

- Nicht geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht über 9 kg.
- **KINDER NIE UNBEAUFSICHTIGT LASSEN.**
- Die Babywippe nicht benutzen, wenn das Kind selbständig sitzen kann.
- Immer das Gurtsystem benutzen.
- Die Babywippe nicht einstellen, wenn das Kind darin sitzt.
- Vor jeder Benutzung der Babywippe kontrollieren, ob die Sperrmechanismen richtig eingerastet und eingestellt sind.
- Die Babywippe **AUSSCHLIESSLICH** auf dem Boden verwenden.
- Ihre Wippe immer auf einer ebenen, waagerechten, freien Oberfläche aufstellen.
- Die Babywippe nicht auf einer weichen Oberfläche benutzen (Bett, Sofa, Kissen), da sie umkippen und eine Gefahr für Ihr Kind darstellen könnte.
- Regelmäßig das Federsystem der Babywippe überprüfen.
- **VERWENDEN SIE IMMER EIN DREIPUNKTSICHERHEITSGESCHIRR.**
- Die Babywippe nicht ohne Schutzbezug verwenden.
- Die Babywippe ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen. Dafür eignet sich ein Bett besser.
- Die Babywippe ist weder eine Tragetasche noch ein Autokindersitz.
- Die Babywippe von Flammen, starken Hitzequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Kochplatten usw. sowie jeglichen Gegenständen in Babys Reichweite entfernen.
- Der Spielbogen ist zum Tragen der Babywippe nicht geeignet.
- Die Babywippe nicht anheben oder tragen, wenn Baby darin sitzt.
- Das Komplettmodell muss immer mit dem befestigten Verdeck benutzt werden.
- Um jede Erstickungsgefahr zu vermeiden, kein Kopfkissen, keine Decke oder Polster verwenden und die Plastiktüten der Verpackung außer Reichweite von Babys und Kleinkindern halten.
- Legen Sie Gegenstände mit Schnüren nie um den Hals von Kindern. An der Wippe und dem Spielzeug dürfen keine Schnüre hängen. Diese könnten eine Erstickungsgefahr für das Baby darstellen.
- Die Babywippe darf nicht in der Nähe eines Fensters stehen, da Schnüre von Rollos oder Vorhängen das Kind erdrosseln könnten.
- Kinder nicht mit einer zusammengeklappten Babywippe spielen lassen.
- Nur vom Hersteller zugelassene Zubehör- oder Ersatzteile benutzen.
- Die Babywippe darf nicht als Ersatz für eine Tragetasche oder ein Bett dienen. Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Tragetasche oder ein geeignetes Bett gebettet werden.

ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

COMPOSITION DU TRANSAT

a. Rutschsichere Füße
b. Knöpfe zur Neigungseinstellung der Rückenlehne
c. Abnehmbarer Schutzbezug
d. Abnehmbares Stützkissen
e. Dreipunkt-Sicherheitsgeschirr
f. Abnehmbarer Spielbogen
g. Fußstütze
h. Transportgriffe
i. Verdeck (Komplettmodell)

VERWENDUNG UND EIGENSCHAFTEN DER BABYWIPPE

A. Aufbau der Babywippe
Seitenstangen auseinanderklappen und vorderen Teil in die dafür vorgesehene Stange einstecken, bis sie mit einem hörbaren Klick einrastet **(Abbildungen 1, 2, 3, 4 und 5)**.

B. Neigung der Rückenlehne
Zum Neigen der Rückenlehne gleichzeitig beide Neigungsknöpfe **(b)** anheben **(Abbildung 6)**. Zum Blockieren der Neigung der Rückenlehne gleichzeitig beide Neigungsknöpfe **(b)** senken **(Abbildung 7)**.

C. Feste Position oder Wippposition
Feste Position oder Wippposition (Abbildung 8)
Rutschsichere Füße **(a)** so absenken, dass die Babywippe leicht erhöht steht.
Wippposition (Abbildung 9)
Rutschsichere Füße **(a)** eingeklappt lassen, um das Wippen zu ermöglichen.

D. Befestigung des Dreipunkt-Sicherheitsgeschirrs (e)
Gurt in das Geschirr schieben. Gurtposition durch Verschieben einstellen **(Abbildungen 10, 11 und 12).**

E. Verwendung des abnehmbaren Stützkissens (d) (Abbildung 13)

F. Verwendung des abnehmbaren Spielbogens (f)
Spielbogen **(f)** an den Seitenstangen der Babywippe befestigen **(Abbildungen 14 und 15)**.

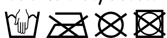
G. Verwendung des Verdecks (i) (Komplettmodell)
Enden des Verdecks **(i)** in die dafür vorgesehenen Endstücke auf beiden Seiten der Babywippe einstecken **(Abbildungen 16 und 17)**.
Neigung des Verdecks **(i)** beliebig einstellen **(Abbildung 18)**.

H. Zusammenklappen der Babywippe
Darauf achten, dass die Neigung der Rückenlehne blockiert und der Spielbogen **(f)** abgesenkt ist **(Abbildung 19)**. Zum Einklappen der rutschsicheren Füße **(a)** die Babywippe so drehen, dass die Fußstütze **(g)** nach oben zeigt. Beide rutschsicheren Füße **(a)** mit einer Hand festhalten und andere Hand auf den Neigungsknopf **(b)** für das Fußteil stützen **(Abbildung 20)**. Rutschsicheren Fuß **(a)** nach unten drücken und dabei leicht drehen. Nach dem Einrasten den Fuß nach innen drehen **(Abbildung 21)**. Gleichen Vorgang mit dem anderen Fuß durchführen **(Abbildungen 22, 23 – einfaches Modell und 24 – Komplettmodell)**.

I. Tragen der Babywippe
Babywippe an beiden Transportgriffen **(h)** anheben **(Abbildung 25)**.

PFLEGE- UND REINIGUNGSANLEITUNG

- Babywippe häufig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine lockeren Schrauben, abgenutzten Teile, zerrissenen Stoffe oder aufgetrennte Nähte aufweist.
- Bei Bedarf müssen diese Teile ausgetauscht oder repariert werden. Nur Ersatzteile verwenden, die von Babymoov empfohlen werden.
- Ist die Babywippe längere Zeit extremer Sonneneinstrahlung oder Hitze ausgesetzt, kann dies zum Verfärben des Stoffs oder zu einem Verziehen der Teile führen.
- Zur Reinigung des Rahmengestells der Babywippe nur Haushaltsseife oder ein Reinigungsmittel und warmes Wasser verwenden. Keine Bleichlauge verwenden.
- Die Oberfläche des abnehmbaren Schutzbezugs sowie des Stützkissens können abgewaschen werden. Dazu einen feuchten Lappen und Seife verwenden.
- 100 % Polyester.



NL

U hebt gekozen voor het Wipstoeltje Bubble BABYMOOV en wij danken u voor uw vertrouwen.

BELANGRIJK!
MET HET OOG OP DE VEILIGHEID VAN UW BABY, VERZOEKEN WIJ U DEZE INSTRUCTIE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN EN ZORGVULDIG TE BEWAREN OM HEM LATER EVENTUEEL OPNIEUW TE KUNNEN RAADPLEGEN.

IN ACHT TE NEMEN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 9 kg
- Laat nooit uw kind zonder toezicht achter.
- De montage- en instelwerkzaamheden moeten door een volwassene uitgevoerd worden.
- Het wipstoeltje niet gebruiken als er delen gebroken of gescheurd zijn of ontbreken.
- De kleine onderdelen buiten bereik van kinderen houden.

WAARSCHUWINGEN

- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 9 kg.
- **NOOIT UW KIND ZONDER TOEZICHT ACHTERLATEN**.
- Het wipstoeltje niet meer gebruiken als uw kind zelf kan zitten.
- Gebruik altijd het vastbind systeem.
- Het stoeltje niet bijstellen als het kind erin zit.
- Voordat u het wipstoeltje gaat gebruiken, controleren of de grendel mechanismes goed op hun plaats zijn geschoten en naar behoren zijn bijgesteld.
- Het wipstoeltje **ALLEEN** op de vloer gebruiken.
- Het wipstoeltje altijd zetten op een vlakke, goed horizontale en vrije plaats.
- Het wipstoeltje nooit zetten op een zachte ondergrond (bed, bank, kussen); het stoeltje zou kunnen omvallen wat gevaar voor uw kind kan opleveren.
- Het ophangsysteem van het stoeltje regelmatig controleren.
- **GEBRUIK ALTIJD HET 3 PUNTS VEILIGHEIDSHARNAS**.
- Het wipstoeltje niet zonder zijn beschermingshoes gebruiken.
- Dit wipstoeltje is niet geschikt om te slapen, als de baby een langere rust nodig heeft, is het beter hem in zijn bedje te leggen.
- Het wipstoeltje is geen wiegje en ook geen autostoeltje.
- Het wipstoeltje uit de buurt van vlammen, intense warmtebronnen, elektrische contactdozen, verlengsnoeren, fornuizen enzovoort houden, of van andere voorwerpen in het bereik van het kleintje.
- Het wipstoeltje nooit optillen en dragen aan de speelboog.
- Het wipstoeltje niet optillen of dragen als de baby erin zit.
- Het complete model moet altijd gebruikt worden met gemonteerde kap.
- Om ieder gevaar voor verstikking te voorkomen, mag u nooit een kussen, een deken of vulling gebruiken ; houd de plastic verpakking buiten bereik van baby's en kleine kinderen.
- Geen voorwerpen om het nekje van de baby heen hangen met een koordje; geen koorden ophangen aan het wipstoeltje en geen touwtjes vastbinden aan speeltjes. Deze leveren verstikkingsgevaar voor het kleintje op.
- Het wipstoeltje niet neerzetten bij een venster waar de koorden van een store of een gordijn gevaar voor de baby zouden kunnen opleveren.
- Het kleintje niet laten spelen met het opgeklapte wipstoeltje.
- Geen andere toebehoren of vervangingsdelen gebruiken dan die goedgekeurd door de fabrikant.
- Dit wipstoeltje is geen vervanging voor een wiegje of een bedje. Als het kleintje moet slapen, moet het in een adequaat wiegje of bedje gelegd worden.

VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSEISEN

SAMENSTELLING VAN HET WIPSTOELTJE

a. Antislip poten
b. Knoppen om de rugleuning schuin te zetten ison
c. Afneembare beschermingshoes
d. Afneembaar verkleinkussentje
e. 3 punts veiligheidsharnas
f. Verwijderbare speelboog
g. Voetsteun
h. Draagriemen
i. Kap (compleet model)

GEBRUIK EN EIGENSCHAPPEN VAN HET WIPSTOELTJE

A. Uitklappen van het wipstoeltje
De stangen aan de zijkanten uitklappen, dan het voorste deel schuiven in de hiervoor voorziene stang totdat men een "klik" geluid hoort **(Figuren 1, 2, 3, 4 en 5)**.

B. Schuinzetten rugleuning
De twee knoppen **(b)** gelijktijdig naar boven halen om de rugleuning schuin te zetten **(Figuur 6)**. De twee knoppen **(b)** gelijktijdig naar beneden zetten om de rugleuning in de gewenste stand te blokkeren **(Figuur 6)**.

C. Stand wipstoeltje of schommelstoeltje
Stand wipstoeltje (Figuur 8)
De antislip poten **(a)** laten zakken zodat het stoeltje iets hoger komt te staan.
Stand schommelstoeltje (Figuur 9)
De antislip poten **(a)** ingeklapt laten zitten, schommelen is nu mogelijk.

D. Bevestiging 3 punts veiligheidsharnas (e)
De riem schuiven in het harnas, de stand van de riem instellen door hem verder te schuiven **(Figuren 10, 11 en 12).**

E. Gebruik van het afneembare verkleinkussen (d) (Figuur 13)

F. Gebruik van de verwijderbare speelboog (f)
De speelboog **(f)** vastzetten op de zijstangen van het stoeltje **(Figuren 14 en 15).**

G. Gebruik van de kap (i) (compleet model)
De uiteinden van de kap **(i)** steken in de hiervoor voorziene opzetstukjes aan beide zijden van het stoeltje **(Figuren 16 en 17)**.
De schuine stand van de kap **(i)** naar wens instellen **(Figuur 18)**.

H. Opklappen wipstoeltje
De rugleuning moet in zijn schuine stand geblokkeerd zijn en de speelboog **(f)** moet neergeklapt zijn **(Figuur 19)**. Om de antislip poten **(a)** in te klappen, moet men het stoeltje draaien totdat de voetsteun **(g)** naar boven toe is gericht. Dan met één hand de twee antislip poten **(a)** beetpakken en met de andere hand drukken op de schuinzet knop **(b)** van de poot **(Figuur 20)**. De antislip poot **(a)** naar beneden toe duwen door hem iets te laten draaien naar binnen toe **(Figuur 21)**. Dezelfde handeling uitvoeren voor de andere poot **(Figuren 22, 23 – enkelvoudig model en 24 – compleet model)**.

I. Dragen van het wipstoeltje
Het stoeltje optillen via de twee draagriemen **(h) (Figuur 25)**.

ONDERHOUD EN WASINSTRUCTIES

- Het stoeltje regelmatig inspecteren op losgedraaide schroeven, versleten onderdelen, gescheurde stof of losgeschoten naden.
- Indien nodig de betreffende onderdelen vervangen of laten repareren. Gebruik hierbij alleen door Babymoov aangeraden vervangingsdelen.
- Als het stoeltje vaak en lang aan zonlicht wordt blootgesteld, kan de kleur verschieten of kunnen bepaalde onderdelen gaan buigen.
- Om het frame van het stoeltje schoon te maken, mag u alleen maar normale huiszeep gebruiken of een schoonmaakmiddel met lauw water. Gebruik geen bleekwater.
- De oppervlakte van de afneembare beschermingshoes en het afneembare verkleinkussentje kan gewassen worden. Hiertoe moet u een vochtige doek met zeep gebruiken.
- 100 % polyester.



ES

Gracias por haber elegido la Tumbona Bubble BABYMOOV

¡IMPORTANTE!
POR LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ, LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELO CUIDADOSAMENTE PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- No conviene a niños que pesen más de 9 Kg.
- Nunca deje al niño sin vigilancia.
- Las operaciones de montaje y ajuste deberá realizarlas un adulto.
- No utilice la tumbona si falta alguna de las piezas o si alguna está rota o rasgada.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS

- No conviene a niños que pesen más de 9 Kg.
- **NUNCA DEJE AL NIÑO SIN VIGILANCIA**.
- Deje de utilizar la tumbona cuando el niño sea capaz de mantenerse sentado por sí solo.
- Utilice siempre el sistema de contención.
- No ajuste la tumbona con el niño sentado en ella.
- Antes de utilizar la tumbona, compruebe que los mecanismos de bloqueo estén bien enganchados y ajustados de manera correcta.
- Utilice la tumbona **ÚNICAMENTE** en el suelo.
- Utilice siempre la tumbona sobre una superficie plana, horizontal y despejada.
- No utilice nunca la tumbona sobre una superficie blanda (cama, sofá, cojín); el asiento podría volcarse y resultar peligroso para el niño.
- Compruebe con regularidad el sistema de suspensión de la tumbona.
- **UTILICE SIEMPRE UN ARNÉS DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS**.
- No utilice la tumbona sin su funda protectora.
- Esta tumbona no ha sido diseñada para dormir durante un largo periodo de tiempo. Para ello, será preferible acostar al niño en una cama.
- La tumbona no es un cuco ni una sillita para el coche.
- Aleje la tumbona de toda llama, fuente de calor intensa, de enchufes, prolongadores, cocinas, etc., así como de cualquier objeto que pueda quedar al alcance del niño.
- No transporte nunca la tumbona cogiéndola por el arco de juego.
- No levante ni desplace la tumbona cuando el niño esté sentado en ella.
- El modelo completo debe utilizarse siempre con el toldo montado.
- Para evitar todo riesgo de asfixia, no añada nunca una almohada, una manta ni un relleno; conserve las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de bebés y de niños pequeños.
- No coloque objetos con cordones en torno al cuello del niño, no cuelgue cordones de la tumbona ni los ate a los juguetes. Éstos podrían estrangular al niño.
- No coloque la tumbona cerca de una ventana, donde los cordones de estores o cortinas podrían estrangular al niño.
- No deje al niño jugar con la tumbona plegada.
- No utilice accesorios ni piezas de recambio que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- Esta tumbona no puede utilizarse para sustituir a un cuco o una cama. Cuando el niño tenga que dormir, deberá instalarlo en un cuco o en una cama adecuada.

CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD

COMPOSICIÓN DE LA TUMBONA

a. Patas antideslizantes
b. Botones de inclinación del respaldo
c. Funda protectora de quita y pon
d. Cojín reductor separable
e. Arnés de seguridad de 3 puntos
f. Arco de juego separable
g. Reposapiés
h. Asas de transporte
i. Toldo (modelo completo)

UTILIZACIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LA TUMBONA

A. Desplegar la tumbona
Despliegue las barras laterales e introduzca la parte delantera en la barra prevista para ello, hasta que oiga un "clic" **(Imágenes 1, 2, 3, 4 y 5)**.

B. Reclinar el respaldo
Levante simultáneamente ambos botones de inclinación **(b)** para reclinar el respaldo **(Imagen 6)**. Baje simultáneamente ambos botones de inclinación **(b)** para bloquear la inclinación del respaldo **(Imagen 7)**.

C. Posición tumbona o balancín
Posición tumbona (Imagen 8)
Baje las patas antideslizantes **(a)** para realzar ligeramente la tumbona.
Posición balancín (Imagen 9)
Deje las patas antideslizantes **(a)** abatidas para permitir el balanceo.

D. Fijar el arnés de seguridad de 3 puntos (e)
Pase el cinturón por el arnés. Ajuste la posición del cinturón deslizándolo **(Imágenes 10, 11 y 12).**

E. Instalar el cojín reductor separable (d) (Imagen 13)

F. Instalar el arco de juego separable (f)
Fije el arco de juego **(f)** a las barras laterales de la tumbona **(Imágenes 14 y 15)**.

G. Instalar el toldo (i) (modelo completo)
Introduzca los extremos del toldo **(i)** en las conteras previstas para ello a cada lado de la tumbona **(Imágenes 16 y 17)**.
Ajuste la inclinación del toldo **(i)** como mejor le convenga **(Imagen 18)**.

H. Plegar la tumbona
Procure que la inclinación del respaldo esté bloqueada y que el arco de juego **(f)** esté bajado **(Imagen 19)**.
Para plegar las patas antideslizantes **(a)**, dé la vuelta a la tumbona de forma que el reposapiés **(g)** quede dirigido hacia arriba. Sujete con una mano ambas patas antideslizantes **(a)** y con la otra mano pulse el botón de inclinación **(b)** de la pata **(Imagen 20)**. Empuje hacia abajo la pata antideslizante **(a),** haciéndola girar ligeramente. Cuando oiga un clic, gire la pata hacia el interior **(Imagen 21)**. Repita las mismas acciones con la otra pata **(Imágenes 22, 23 – modelo sencillo, y 24 – modelo completo)**.

I. Para desplazar la tumbona
Sostenga la tumbona por ambas asas de transporte **(h) (Imagen 25)**.

MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Compruebe a menudo la tumbona para asegurarse de que los tornillos no se hayan aflojado, que ninguna pieza se haya desgastado, la tela desgarrado o algún punto descosido.
- Si es necesario, cambie o repare las piezas. Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por Babymoov.
- Una exposición excesiva al sol o al calor puede provocar la decoloración o deformación de las piezas.
- Para limpiar el marco de la tumbona, utilice exclusivamente jabón doméstico o detergente y agua tibia. No utilice lejía.
- La superficie de la funda de protección de quita y pon y del cojín reductor separable puede lavarse. Para ello, utilice un paño húmedo y jabón.
- 100 % poliéster.





Agradecemos-lhe ter escolhido a cadeira-baloiço Bubble BABYMOOV

IMPORTANTE!
PARA A SEGURANÇA DO SEU BEBÉ, SIGA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E GUARDE-O CUIDADOSAMENTE PARA O CONSULTAR SEMPRE QUE NECESSÁRIO.

REGRAS DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não adequada a crianças de peso superior a 9 kg.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- As operações de montagem e regulação devem ser feitas por uma pessoa adulta.
- Não utilize a cadeira-baloiço se verificar que há tiver peças partidas, rasgadas ou em falta.
- Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças.

AVISOS

- Não adequada a crianças de peso superior a 9 kg.
- **NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA**.
- A cadeira-baloiço deve deixar de ser usada logo que a criança consiga sentar-se por si.
- Utilize sempre o sistema de retenção.
- Não faça regulações com a criança sentada na cadeira-baloiço.
- Antes de usar a cadeira-baloiço, deve assegurar-se de que os mecanismos de bloqueio se encontram bem encaixados e regulados correctamente.
- Utilize a cadeira-baloiço **UNICAMENTE** no chão.
- Utilize a cadeira-baloiço sempre sobre uma superfície plana, horizontal e livre.
- Nunca use a cadeira-baloiço numa superfície mole (cama, canapé, almofada), porque o assento poderia voltar-se e constituir perigo para a criança.
- Verifique periodicamente o sistema de suspensão.
- **UTILISE SEMPRE UM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS.**
- Não use a cadeira-baloiço sem a cobertura de protecção.
- Esta cadeira-baloiço não é adequada para longos períodos de sono. Para isso, é preferível deitar a criança numa cama.
- A cadeira-baloiço não é uma alcofa nem cadeirinha para automóvel.
- Mantenha a cadeira-baloiço afastada de chamas, de fontes de calor intenso, de tomadas de corrente eléctrica, de extensões, de aparelhos de cozinha, etc., ou de objectos que possam ficar ao alcance da criança.
- Nunca use o aro para brinquedos para transportar a cadeira-baloiço.
- Não levante nem transporte a cadeira-baloiço com a criança sentada dentro.
- Deve ser sempre usado o modelo completo com a cobertura montada.
- Para se evitar todo e qualquer risco de asfixia, nunca se deve usar travesseira, cobertura ou fronha; guarde os sacos de plástico da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças pequenas.
- Não coloque objectos com fivelas à volta do pescoço da criança; não prenda fivelas na cadeira-baloiço e também não prenda fivelas aos brinquedos, pois poderiam provocar a asfixia do bebé.
- Não coloque a cadeira-baloiço perto de uma janela, onde os cordões da persiana ou do cortinado poderiam asfixiar o bebé.
- Não deixe que a criança brinque com a cadeira-baloiço dobrada.
- Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não tenham a aprovação do fabricante.
- Esta cadeira-baloiço não substitui uma alcofa nem uma cama. Quando a criança tiver necessidade de dormir, é conveniente deitá-la numa alcofa ou numa cama adequada.

EM CONFORMIDADE COM AS REGRAS DE SEGURANÇA

COMPOSIÇÃO DA CADEIRA-BALOIÇO

a. Pés antideslizantes
b. Botões para reclinar as costas
c. Cobertura de protecção amovível
d. Almofada redutora amovível
e. Cinto de segurança de 3 pontos
f. Arco para brinquedos amovível
g. Apoio para os pés
h. Pegas para transporte
i. Cobertura (modelo completo)

UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS DA CADEIRA-BALOIÇO

A. Abertura da cadeira-baloiço
Abrir as barras laterais e inserir a parte anterior na barra prevista para esse fim, até se ouvir um "Clic" **(Figuras 1, 2, 3, 4 e 5)**.

B. Inclinação das costas
Levantar simultaneamente os dois botões **(b)** para inclinar as costas **(Figura 6)**. Baixar simultaneamente os dois botões **(b)** para bloquear a inclinação das costas **(Figura 7)**.

C. Posição de cadeira-baloiço ou baloiço
Posição de cadeira-baloiço (Figura 8)
Baixe os pés antideslizantes **(a)** de forma a levantar ligeiramente a cadeira-baloiço.
Posição de baloiço (Figura 9)
Deixe os pés antideslizantes **(a)** rebatidos para permitirem o balanceamento.

D. Fixação do cinto de segurança de 3 pontos (e)
Passe o cinto pelos suportes e regule a posição, fazendo-o deslizar **(Figuras 10, 11 e 12).**

E. Utilização da almofada redutora amovível (d) (Figura 13)

F. Utilização do aro para brinquedos amovível (f)
Fixe o aro para brinquedos **(f)** nas barras laterais da cadeira-baloiço **(Figuras 14 e 15)**.

G. Utilização da cobertura (i) (modelo completo)
Introduza as extremidades da cobertura **(i)** nas extremidades previstas para o efeito de um lado e de outro da cadeira-baloiço **(Figuras 16 e 17)**.
A seguir, regule a inclinação da cobertura **(i)** conforme for mais conveniente **(Figura 18)**.

H. Dobragem da cadeira-baloiço
O movimento de inclinação das costas deve estar bloqueado e o aro para brinquedos **(f)** deve estar baixado **(Figura 19)**.
Para dobrar os pés antideslizantes **(a)**, rode a cadeira-baloiço de forma que o apoio para os pés **(g)** fique voltado para cima. Segure com uma mão um dos dois pés antideslizantes **(a)** e, com a outra, carregue no botão de inclinação **(b)** do pé **(Figura 20)**. Empurre para baixo o pé antideslizante **(a)**, fazendo-o rodar um pouco. Depois de ouvir um "clic"1, rode o pé para dentro **(Figura 21)**. Faça a mesma operação com o outro pé **(Figuras 22, 23 – modelo simples, e 24 – modelo completo)**.

I. Para transportar a cadeira-baloiço
Segure na cadeira-baloiço pelas duas pegas de transporte **(h) (Figura 25)**.

CONSERVAÇÃO E INSTRUÇÕES PARA LAVAGEM

- Verifique com frequência a cadeira-baloiço, a fim de se assegurar de que não há parafusos desapertados, peças gastas, tecido rasgado, ou pontos descosidos.
- Se necessário, mande substituir ou reparar as peças. Utilize exclusivamente peças sobressalentes aconselhadas por Babymoov.
- Uma exposição excessiva ao sol ou ao calor pode provocar a descoloração ou deformação das peças.
- Para limpar o quadro da cadeira-baloiço, utilize exclusivamente sabão doméstico ou um detergente e água morna. Não use água de javel.
- A superfície da cobertura de protecção amovível e da almofada redutora pode ser lavada com um pano húmido e sabão
- 100 % poliéster.





Grazie per aver scelto il Transat Bubble BABYMOOV

IMPORTANTE!
PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DELLE ISTRUZIONI E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non adatto ai bambini di peso superiore ai 9 kg.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Le operazioni di montaggio e di regolazione devono essere realizzate da un adulto.
- Non utilizzare il transat in caso di parti rotte, lacerate o mancanti.
- Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZE

- Non adatto ai bambini di peso superiore ai 9 kg.
- **NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SENZA SORVEGLIANZA.**
- Non usare il transat quando il bambino inizia a stare seduto da solo.
- Usare sempre il sistema di ritenuta.
- Non effettuare le regolazioni quando il bambino è seduto nel transat.
- Prima dell'uso del transat, verificare che il meccanismo di blocco sia ben fissato e correttamente regolato.
- Usare il transat **SOLAMENTE** appoggiato a terra.
- Utilizzare sempre il transat su una superficie orizzontale, piana e libera.
- Non usare mai il transat su una superficie molle (letto, divano, cuscini): la seduta potrebbe dondolare e creare un pericolo per il vostro bambino.
- Verificare regolarmente il sistema di sospensione del transat.
- **USARE SEMPRE L'IMBRAGATURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI.**
- Non usare mai il transat senza la sua fodera di protezione.
- Il transat non è adatto a lunghi periodi di sonno. È preferibile mettere il bambino a dormire nel letto.
- Il transat non è una culla né un seggiolino per auto.
- Tenere il transat lontano da fiamme, da fonti di calore intenso, da prese elettriche, prolunghe, fornelli, ecc. o da altri oggetti pericolosi.
- Non sollevare mai il transat prendendolo dall'arco dei giochi.
- Non sollevare o trasportare il transat quando il bambino è seduto al suo interno.
- Il modello completo deve sempre essere utilizzato con il tettuccio montato.
- Per evitare rischi di soffocamento, non aggiungere mai guanciali, coperture o imbottiture; tenere i sacchetti di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare oggetti con cordicelle intorno al collo del bambino; non legare cordicelle al transat e non appenderne ai giocattoli. Eventuali cordicelle potrebbero causare lo strangolamento del bambino.
- Non sistemare il transat vicino a una finestra dove le corde di una tenda potrebbero strangolare il bambino.
- Non lasciar giocare il bambino con il transat chiuso.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano approvati dal produttore.
- Questo transat non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire è preferibile sistemarlo in una culla o in un letto appropriato.

CONFORME AI REQUISITI DI SICUREZZA

PARTI DEL TRANSAT

a. Piedini antiscivolamento
b. Pulsanti di inclinazione dello schienale
c. Fodera di protezione amovibile
d. Cuscino riduttore amovibile
e. Imbragatura di sicurezza a 3 punti
f. Arco multisensoriale
g. Poggiapiedi
h. Impugnature per il trasporto
i. Tettuccio (modello completo)

UTILIZZO E CARATTERISTICHE DEL TRANSAT

A. Apertura del transat
Distendere le barre laterali, quindi inserire la parte anteriore nell'apposita barra fino ad avvertire un "clic" **(Figure 1, 2 3, 4 e 5)**.

B. Inclinazione dello schienale
Alzare contemporaneamente i due pulsanti di inclinazione **(b)** per inclinare lo schienale **(Figura 6)**. Abbassare contemporaneamente i due pulsanti di inclinazione **(b)** per bloccare l'inclinazione dello schienale **(Figura 7)**.

C. Posizione transat o dondolo
Posizione transat (Figura 8)
Abbassare i piedini antiscivolamento **(a)** in modo da sollevare leggermente il transat.
Posizione dondolo (Figura 9)
Lasciare i piedini antiscivolamento **(a)** ripiegati per consentire il dondolamento.

D. Fissaggio dell'imbragatura di sicurezza a 3 punti (e)
Far scorrere la cintura nell'imbragatura. Regolare la posizione della cintura facendola scorrere **(Figure 10, 11 e 12).**

E. Uso del cuscino riduttore amovibile (d) (Figura 13)

F. Uso dell'arco multisensoriale amovibile (f)
Fissare l'arco multisensoriale **(f)** alle barre laterali del transat **(Figure 14 e 15)**.

G. Uso del tettuccio (i) (modello completo)
Inserire le estremità del tettuccio **(i)** negli attacchi previsti ai due lati del transat **(Figure 16 e 17)**.
Regolare l'inclinazione del tettuccio **(i)** nella posizione desiderata **(Figura 18)**.

H. Chiusura del transat
Assicurarsi che l'inclinazione dello schienale sia bloccata e che l'arco multisensoriale **(f)** sia abbassato **(Figura 19)**. Per ripiegare i piedini antiscivolamento **(a)** girare il transat di modo che il poggiapiedi **(g)** sia rivolto verso l'alto. Con una mano prendere uno dei due piedini antiscivolamento **(a)** e con l'altra premere il pulsante di inclinazione **(b)** del piedino **(Figura 20)**. Spingere verso il basso il piedino antiscivolamento **(a)** facendolo girare leggermente. Quando si avverte un "clic", far girare il piedino verso l'interno **(Figura 21)**. Ripetere la stessa operazioni con l'altro piedino **(Figure 22, 23 - modello semplice, e 24 - modello completo)**.

I. Per trasportare il transat
Sollevare il transat dalle due impugnature di trasporto **(h) (Figure 25)**.

MANUTENZIONE E ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Verificare regolarmente il transat per assicurarsi che non ci siano viti allentate, parti usurate, tessuti lacerati o punti scuciti.
- Se necessario, far sostituire o riparare le parti danneggiate. Utilizzare solo i ricambi consigliati da Babymoov.
- Un'esposizione eccessiva al sole o al calore può provocare la decolorazione o la deformazione delle parti.
- Per pulire la struttura del transat, usare esclusivamente sapone per uso domestico o un detergente e acqua tiepida. Non usare candeggina.
- La fodera di protezione e il cuscino riduttore amovibili sono lavabili in superficie. Per la pulizia usare un panno umido e sapone.
- 100 % poliestere.





Köszönjük, hogy a BABYMOOV "BUBBLE" pihenőszéket választotta

FONTOS!
A CSECSEMŐ BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS GONDOSAN ŐRIZZE MEG, MERT KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

BETARTANDÓ BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Nem alkalmas 9 kg-nál nagyobb testsúllyal rendelkező gyermekeknek.
- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Az összeállítás és beállítás műveleteit felnőttnek kell elvégeznie.
- A pihenőszéket nem szabad használni, ha alkatrészei töröttek, elszakadtak vagy hiányoznak.
- Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyerekektől.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Nem alkalmas 9 kg-nál nagyobb testsúllyal rendelkező gyermekeknek.
- **SOHA NE HAGYJA A GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL.**
- Ne használja a pihenőszéket, amint a gyermek tud önállóan ülni
- Mindig használja a rögzítő rendszert
- Ne végezzen beállításokat akkor, amikor a gyermek a pihenőszékben van.
- A pihenőszék használata előtt ellenőrizze a reteszelő rendszerek bekapcsolt állapotát és megfelelő beállítását.
- A pihenőszéket **KIZÁRÓLAG** földön használja.
- A pihenőszéket mindig sík, vízszintes és szabad felületen használja.
- Ne használja a pihenőszéket soha puha felületen (ágy, kanapé, párna); az ülés felbillenhet és a gyermekre nézve veszélyes helyzet alakulhat ki.
- Rendszeresen ellenőrizze a pihenőszék függesztő rendszerét.
- **HASZNÁLJON MINDIG 3 PONTOS BIZTONSÁGI HEVEDERT.**
- Ne használja a pihenőszéket a védőhuzat nélkül.
- A pihenőszék nem hosszas alvásidőre szolgál. Akkor inkább tegye ágyba a gyereket.
- A pihenőszék nem mózeskosár és nem autóülés.
- Tartsa távol a pihenőszéket a nyílt lángtól, erős hőforrástól, elektromos csatlakozó aljzattól, hosszabbítótól, tűzhelytől stb. vagy olyan tárgyaktól, amelyeket a gyerek elérhet.
- Ne emelje fel a pihenőszéket a játékívnél fogva.
- Ne emelje fel vagy szállítsa a pihenőszéket, amikor a gyerek benne ül.
- A komplett modellt mindig felszerelt kupolával együtt kell használni.
- A fulladásveszély megelőzése érdekében soha ne használjon párnát, takarót vagy egyéb helykitöltő anyagot; a csomagolás műanyag zacskóit tartsa távol a csecsemőktől és kisgyerekektől.
- Ne tegyen zsinórra függesztett tárgyakat a gyerek nyaka köré; ne függesszen zsinórokat a pihenőszékre és ne tegyen zsinórokat a játékokra. Az ilyen gyakorlat a csecsemő fulladását okozhatja.
- Ne tegye a pihenőszéket ablak mellé ahol a redőny vagy függöny zsinórjai a gyerek fulladását okozhatják.
- Ne hagyja játszani a gyereket az összehajtott pihenőszékkel.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat vagy alkatrészeket használjon.
- Ez a pihenőszék nem helyettesíti a mózeskosarat vagy az ágyat. Amikor a gyereknek alvásra van szüksége, mózeskosárba vagy megfelelő ágyba kell tenni.

A BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEKNEK MEGFELEL

A PIHENŐSZÉK RÉSZEI

a. Csúszásgátlóval ellátott lábak
b. Háttámla döntő gomb
c. Kivehető védőhuzat
d. Kivehető betétpárna
e. 3 pontos biztonsági öv
f. Levehető játékív
g. Lábtartó
h. Szállító fogantyúk
i. Napvédő (komplett modell)

A PIHENŐSZÉK HASZNÁLATA ÉS JELLEMZŐI

A. A pihenőszék széthajtása
Hajtsa ki az oldalsó rudakat, majd az elülső részt illessze bele az erre a célra szolgáló rúdba, kattanásig **(1, 2, 3, 4 és 5 ábra)**.

B. A háttámla döntése
Emelje fel egyszerre a két háttámla döntő gombot **(b)** a háttámla döntéséhez **(6. ábra)**. Nyomja le egyszerre a két háttámla döntő gombot **(b)** a háttámla dőlés rögzítéséhez **(7. ábra)**.

C. Rögzített vagy hintázó pozíció
Pihenőszék pozíció (8. ábra)
Hajtsa le a csúszásgátlókkal ellátott lábakat **(a)** a pihenőszéket kissé megemelve.
Hintázó pozíció (9. ábra)
Hagyja a csúszásgátlóval ellátott lábakat **(a)** felhajtva, így lehetőség van a hintázásra.

D. A 3 pontos biztonsági öv rögzítése (e)
Csúsztassa az övet a biztonsági övbe. Csúsztatással állítsa be az övet **(10, 11 és 12 ábra)**.

E. A kivehető betétpárna használata (d) (13. ábra)

F. A Levehető játékív használata (f)
Rögzítse a játékívet **(f)** a pihenőszék oldalsó rudaira **(14 és 15 ábra)**.

G. A kupola használata (i) (komplett modell)
A kupola végeit **(i)** helyezze bele az erre a célra szolgáló végződésekbe a pihenőszék két oldalán **(16 és 17 ábra)**. Állítsa be a kupola dőlését **(i)** tetszés szerint. **(18. ábra)**.

H. A pihenőszék összehajtása
Ügyeljen arra, hogy a hátoldal dőlése rögzítve legyen és a játékív **(f)** le legyen hajtva **(19. ábra)**.
A csúszásgátlóval ellátott lábak behajtásához **(a)** forgassa el a pihenőszéket úgy, hogy a lábtartó **(g)** felfelé nézzen. Fogja meg egy kézzel az egyik csúszásgátlóval ellátott lábat **(a)** és másik kezével nyomja meg a láb behajtására szolgáló gombot **(b) (20. ábra)**. Nyomja a csúszásgátlóval ellátott lábat **(a)** lefelé, enyhén forgatva. Kattanás után forgassa be a lábat **(21. ábra)**. Végezze ugyanezt el a másik lábbal is **(22, 23 ábrák – egyszerű modell és 24. ábra – komplett modell)**.

I. A pihenőszék szállítása
A pihenőszéket a két szállító fogantyúnál **(25. ábra)** fogva emelje meg.

KEZELÉSI ÉS MOSÁSI ÚTMUTATÓ

- Ellenőrizze gyakran a pihenőszéket, hogy nincs-e meglazult csavar, kopott alkatrész, elszakadt szövet vagy kibomlott varrás rajta.
- Ha szükséges, cseréltesse ki vagy javíttassa meg az alkatrészeket. Csak a Babymoov által ajánlott alkatrészeket használjon.
- Erős napsütés vagy meleg hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy elszíneződhetnek.
- A pihenőszék keretének tisztításához kizárólag háztartási szappant vagy mosószert és langyos vizet használjon. Ne használjon klórtartalmú tisztítószert.
- A levehető védőhuzat és a betétpárna felülete mosható. Ehhez nedves rongyot és szappant használjon.
- 100 % poliészter.



CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili dětskou sedačku Bubble značky BABYMOOV

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
PRO ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE PROSTUDUJTE POZORNĚ TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A PEČLIVĚ HO USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBY.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Sedačka není vhodná pro děti o hmotnosti více jak 9 kg.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Montáž a nastavení musí provádět dospělá osoba.
- Sedačku nepoužívejte, pokud některé části chybějí nebo jsou prasklé či potrhané.
- Drobné díly uschovejte z dosahu dětí.

UPOZORNĚNÍ

- Sedačka není vhodná pro děti o hmotnosti více jak 9 kg.
- **NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU**.
- Sedačku nepoužívejte, dokud dítě neumí samo sedět.
- Dítě vždy upoutejte zádržným systémem.
- Nastavení neprovádějte, je-li v sedačce usazené dítě.
- Před použitím sedačky zkontrolujte, zda jsou pojistné mechanismy zablokované a správně seřízené.
- Tuto sedačku používejte **POUZE** na zemi.
- Sedačku používejte pouze na vodorovném a volném podkladu.
- Sedačku zásadně nepoužívejte na měkkém podkladu (lůžko, pohovka, polštář). Sedačka by se mohla zvrhnout a vystavit vaše dítě nebezpečí.
- Systém odpružení sedačky pravidelně kontrolujte.
- **VŽDY POUŽÍVEJTE TŘÍBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ POSTROJ**.
- Sedačku nepoužívejte bez ochranného potahu.
- Tato sedačka není určená pro delší spánek. Na spaní uložte dítě raději do postýlky.
- Tato sedačka není dětský košík ani autosedačka.
- Sedačku ustavte v dostatečné vzdálenosti od zdroje hoření a plamenů, intenzivního zdroje tepla, elektrických zásuvek, prodlužovaček, kuchyňských sporáků atd. a předmětů, které mohou být v dosahu dítěte.
- Sedačku zásadně nepřenášejte tak, že ji držíte za hrazdičku s hračkami.
- Sedačku nezvedejte ani nepřenášejte, pokud v ní sedí dítě.
- Kompletní model je nutno vždy používat s namontovanou boudou.
- Abyste zabránili jakémukoliv nebezpečí zadušení dítěte, do sedačky nepřidávejte polštář, přikrývku ani vycpávku. Plastové sáčky uschovejte z dosahu batolat a malých dětí.
- Nenasazujte dítěti na krk předměty na šňůrce nebo se šňůrkou. Nezavěšujte šňůrky na sedačku a hračky neupevňuje pomocí šňůrek. V opačném případě hrozí nebezpečí uškrcení dítěte.
- Sedačku neustavujte k oknu, šňůry od závěsů nebo záclon by mohly způsobit uškrcení dítěte.
- Nenechávejte dítě, aby si hrálo se složenou sedačkou.
- Používejte pouze příslušenství, dodatečnou výbavu a náhradní díly schválené výrobcem.
- Tato sedačka není náhrada dětského košíku nebo postýlky. Pokud dítě potřebuje spát, uložte ho raději do dětského košíku nebo do postýlky.

VÝROBEK SPLŇUJE POŽADAVKY BEZPEČNOSTNÍCH PŘEDPISŮ

SLOŽENÍ SEDAČKY

a. Nožičky s protiskluzovou úpravou
b. Tlačítka pro sklápění zádové opěry
c. Snímatelný ochranný potah
d. Snímatelný redukční polštářek
e. Tříbodový bezpečnostní postroj
f. Snímatelná hrazdička s hračkami
g. Opěra pro nohy
h. Ucha na přenášení sedačky
i. Bouda (kompletní model)

NÁVOD K POUŽITÍ A TECHNICKÁ SPECIFIKACE SEDAČKY

A. Rozložení sedačky
Rozložte boční tyče, potom zasuňte přední část do příslušné tyče, dokud neuslyšíte cvaknutí **(Obr. 1, 2, 3, 4 a 5)**.

B. Nastavení sklonu zádové opěry
Pro sklopení zádové opěry nadzvedněte současně obě dvě sklápěcí páčky **(b) (Obr. 6)**. Pro zablokování sklonu zádové opěry sklopte současně sklápěcí páčky **(b) (Obr. 7)**.

C. Poloha „sedačka“ nebo „houpačka“
Poloha „sedačka“ (Obr. 8)
Sklopte nožičky s prostiskluzovou úpravou **(a)** tak, abyste sedačku lehce nadzvedli.
Poloha „houpačka“ (Obr. 9)
Nechejte nožičky s protiskluzovou úpravou **(a)** sklopené, abyste umožnili houpání.

D. Upevnění tříbodového bezpečnostního postroje (e)
Zasuňte pás do postroje. Posouváním nastavte polohu pásu **(Obr. 10, 11 a 12)**.

E. Používání snímatelného redukčního polštářku (d) (Obr. 13)

F. Používání snímatelné hrazdičky s hračkami (f)
Snímatelnou hrazdičku s hračkami **(f)** upevněte na boční tyče sedačky **(Obr. 14 a 15)**.

G. Používání boudy (i) (kompletní model)
Zasuňte koncové části boudy **(i)** do příslušných koncovek na obou stranách sedačky **(Obr. 16 a 17)**. Nastavte vyhovující sklon boudy **(i) (Obr. 18)**.

H. Složení sedačky
Sklon zádové opěry musí být zablokovaný a hrazdička s hračkami **(f)** sklopená **(Obr. 19)**.
Pro složení nožiček s protiskluzovou úpravou **(a)** otočte sedačku tak, aby opěrka pro nohy **(g)** směřovala vzhůru. Uchopte jednou rukou jednu protiskluzovou nožičku **(a)** a druhou rukou stiskněte sklápěcí páčku **(b)** nožičky **(Obr. 20)**. Nožičku **(a)** tlačte dolů a přitom s ní lehce otáčejte. Jakmile uslyšíte cvaknutí, otočte nožičku směrem dovnitř **(Obr. 21)**. Postup zopakujte i s druhou nožičkou **(Obr. 22, 23 – jednoduchý model, a 24 – kompletní model)**.

I. Přenášení sedačky
Uchopte sedačku za obě ucha **(h) (Obr. 25)**.

ÚDRŽBA A MYTÍ SEDAČKY

- Sedačku často kontrolujte, abyste zjistili, zda nejsou povolené šrouby, zda nedošlo k opotřebení dílů, k roztržení tkaniny nebo rozpárání švů.
- V případě potřeby nechejte díly opravit nebo vyměnit. Používejte výhradně náhradní díly doporučené společností Babymoov.
- Příliš intenzivní sluneční záření nebo horko mohou způsobit vyblednutí zkrabacení dílů.
- Rám sedačky čistěte běžným mýdlem nebo čistícím prostředkem a vlažnou vodou. Nepoužívejte SAVO.
- Povrch ochranného potahu a redukčního polštářku je omyvatelný. Použijte vlhký hadřík a mýdlo.
- 100% polyester.



Bon de garantie à vie

(à renvoyer le jour de l'achat)

❒ **Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrons garantir à vie votre achat.**

❒ **Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents : ....

Prénoms des parents : ....

Adresse : ....

....

Code Postal / Ville : ....

N° de téléphone : ....

E-mail : ....

Prénoms de vos enfants : ....

Dates de naissance : ....

Nom du produit acheté : ....

Référence : ....

N° de code barre (obligatoire) : ....

Date de l'achat : ....

Lieu de l'achat : ....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : ....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

....

....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

....

....

....



Only for France and DOM TOM

A012401-Manual-Artwork-01

Photographies non contractuelles

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules…), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui ❒ Non ❒